

Mini Hi-Fi System

FWM185

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

User manual

Manuel d'utilisation

Manual del usuario

Benutzerhandücher

Gebruikershandleidingen

Manuale per l'utente

Användarhandböckerna

Brugermanual

Käyttööppaita

Manual do usuário

εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FWM185 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

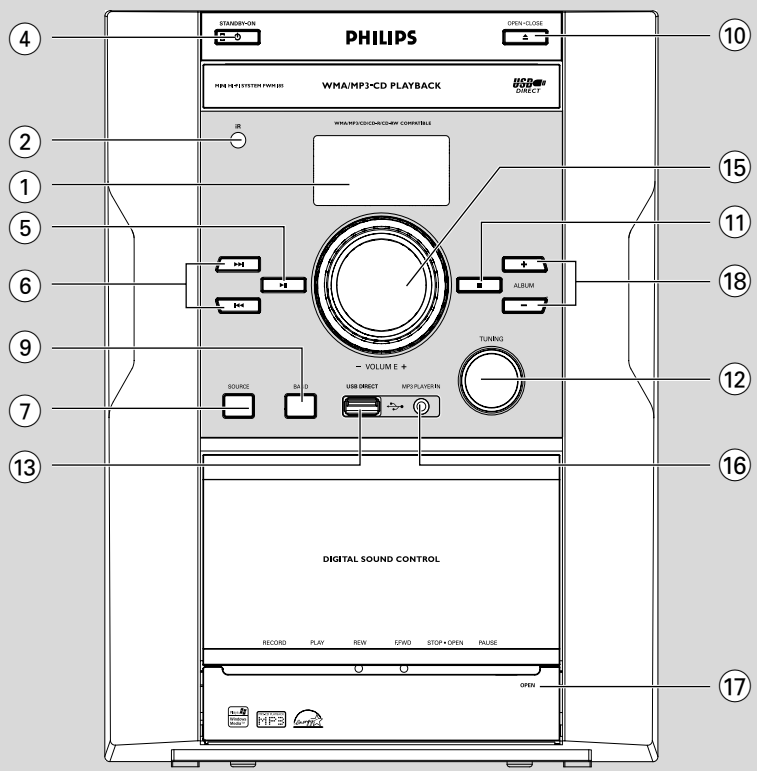
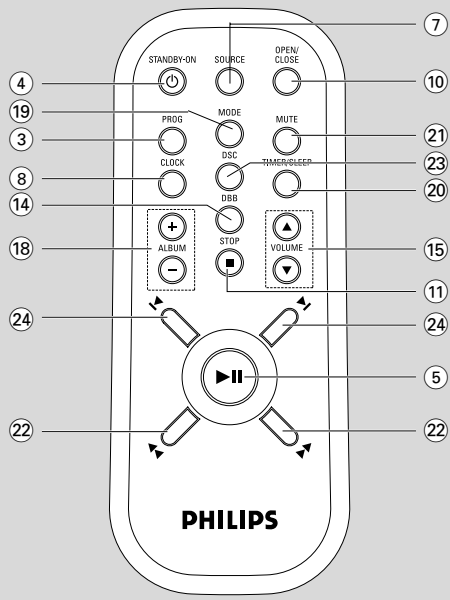
Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nät delen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytketty sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Index

English 6

Français 25

Español 44

Deutsch 63

Nederlands 82

Italiano 101

Svenska 120

Dansk 139

Suomi 158

Português 177

Ελληνικά 196

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Généralités

Accessoires livrés avec l'équipement	26
Informations relatives à l'environnement	26
Informations relatives à la sécurité	26

Préparatifs

Connexions arrière	27
Connexions facultatives	28
Installation des piles dans la télécommande	28

Commandes

Commandes d'équipement et de télécommande	29
---	----

Fonctions de base

Pour mettre le système en marche	30
Attente automatique avec économie d'énergie	30
Réglage de volume et de tonalité	30

Utilisation du lecteur de CD/MP3/WMA

Lecture d'un CD	31
Sélection d'une autre plage	31
Recherche d'un passage au sein d'une plage	31
Lecture d'un MP3/WMA	31-32
Disques acceptés pour la lecture	32
Divers modes de lecture: SHUFFLE et REPEAT	32
Programmation des plages	32
Effacement du programme	32

Réception radio

Réglage sur les émetteurs radio	33
---------------------------------------	----

Utilisation du lecteur de cassettes/Enregistrement

Lecture d'une cassette	34
Généralités sur l'enregistrement	34
Enregistrement synchronisé du lecteur de CD	34
Enregistrement de la radio	35
Enregistrement à partir d'une source externe	35

Sources externes

Utiliser un périphérique USB de stockage	36-37
Utiliser un périphérique USB de stockage	37

Horloge/Temporisateur

Réglage d'horloge	38
Réglage du minuteur de mise en veille	38
Réglage du temporisateur	39

Spécifications 40**Entretien** 41**Depannage** 42-43

Toute copie d'une oeuvre protégée par un droit d'auteur, ce incluant les programmes informatiques, les enregistrements d'images et de sons, peut être une contrefaçon d'un droit d'auteur et constituer un délit. Cet appareil ne doit pas être utilisé à cette fin.



Be responsible
Respect copyrights

Félicitations pour votre achat et bienvenue sur le site Philips !

Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante:

www.philips.com/welcome.

Accessoires livrés avec l'équipement

- 2 haut-parleurs
- télécommande
- Antenne cadre pour modulation d'amplitude (MW)

Informations relatives à l'environnement

Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible afin que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériaux: carton (boîte), polystyrène expansible (matériel tampon) et polyéthylène (sachets, feuille de protection en mousse).

Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux sur la manière de vous débarrasser des anciens matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

Informations relatives à la sécurité

- Avant d'utiliser le système, vérifiez si la tension d'alimentation figurant que la plaquette signalétique (ou la tension indiquée à côté du sélecteur de tension) correspond à celle du secteur. Dans la négative, consultez votre revendeur.
- Placez l'appareil sur une surface plane, ferme et stable.
- L'appareil doit être installé à un emplacement suffisamment ventilé pour écarter tout risque d'échauffement interne. Laissez un espace d'au moins 10 cm à l'arrière et au-dessus du boîtier, et de 5 cm de chaque côté.
- L'aération de l'appareil ne doit pas être empêchée en couvrant la bouche d'aération avec des objets tels que journaux, nappe, rideaux, etc.
- L'appareil, les piles ou les disques ne doivent jamais être exposés à une humidité excessive, à

la pluie, à du sable ou à des sources de chaleur, dont notamment des appareils de chauffage ou un ensoleillement direct.

- Ne pas placer sur l'appareil des objets inflammés telles que des bougies allumées.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets remplis d'eau tels que des vases.
- Les appareils ne doivent pas être exposés à l'humidité ou aux éclaboussures.
- Installez vos système près d'une prise d'alimentation AC et où l'accès à la prise électrique est aisé.
- S'il est amené directement d'un environnement froid à un local chaud, ou s'il est placé dans une pièce très humide, une condensation peut se produire sur la lentille du lecteur à l'intérieur du système. Le cas échéant, le lecteur de CD ne fonctionnera pas normalement. Laissez-le en marche pendant une heure environ, sans disque, avant que la lecture puisse s'effectuer normalement.
- Les éléments mécaniques de l'appareil sont équipés de roulements autolubrifiés qui ne doivent être ni huilés ni graissés.
- **Lorsque l'appareil est en mode de veille (STANDBY), il continue à consommer de l'électricité. Pour le déconnecter totalement de l'alimentation secteur, débrancher la fiche secteur de la prise murale.**

Se débarrasser de votre produit usagé

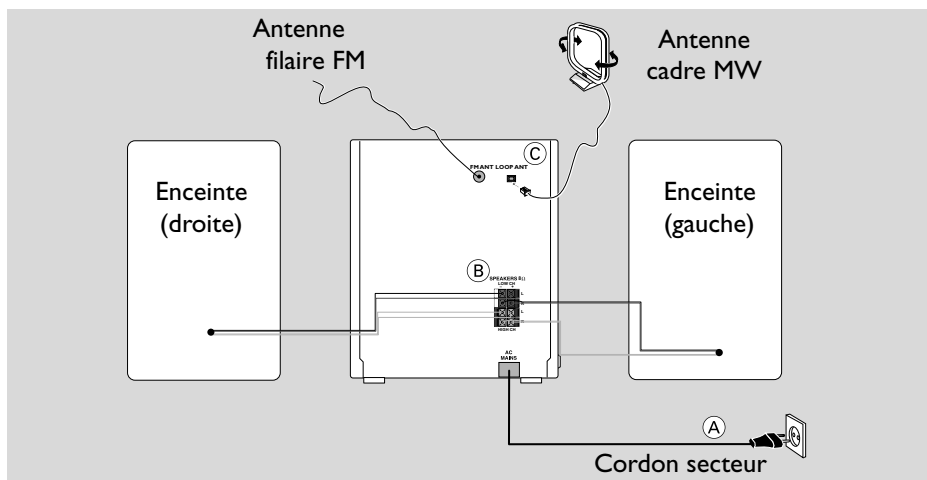
Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.



Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC

Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

Veuillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.



Connexions arrière

La plaquette signalétique est apposée à l'arrière de l'appareil.

(A) Connexion au secteur

- Avant de brancher le cordon secteur dans la prise murale, vérifiez si tous les autres branchements sont effectués.

AVERTISSEMENT!

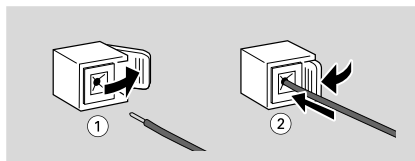
- **Pour une performance optimale, utilisez uniquement le câble de puissance original.**
- **Ne faites ni ne changez jamais les connexions avec la puissance mise en circuit.**
- **Rayonnement laser visible et invisible. Si le couvercle est ouvert, ne regardez pas le faisceau.**
- **Haute tension ! Ne pas ouvrir. Risque d'électrocution ! Aucune pièce de cet appareil n'est susceptible d'être réparée par l'utilisateur.**
- **Tout modification apportée au produit peut provoquer des rayonnements électromagnétiques dangereux ou toute autre situation dangereuse.**

Pour éviter une surchauffe du système, un circuit de sécurité a été intégré. A cet effet, votre système peut commuter automatiquement en mode de veille en cas de conditions extrêmes. Si cela arrive, laissez refroidir le système avant de le réutiliser (non disponible pour toutes les versions).

(B) Speakers Connection

Enceintes avant

Branchez les câbles d'enceinte sur les connecteurs SPEAKERS (R pour l'enceinte droite et L pour l'enceinte gauche) du caisson de basses (câbles rouges sur le connecteur + et câbles noirs sur le connecteur -) et du tweeter (câbles bleus sur le connecteur + et câbles noirs sur le connecteur -).



- Pincez la section dénudée du fil d'enceinte comme illustré.

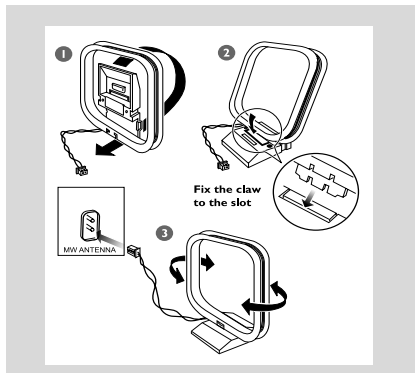
Remarques:

- Pour obtenir une qualité sonore optimale, il est recommandé d'utiliser les enceintes fournies.
- Ne connectez pas plus d'une enceinte à l'une ou l'autre paire de prises de haut-parleur + / -.
- Ne connectez pas des hauts-parleurs dont l'impédance est inférieure à celle des enceintes fournies. Consultez à cet effet la section SPECIFICATIONS du présent manuel.

C Connexions d'antenne

Branchez l'antenne cadre MW fournie sur sa prise. Réglez la position de l'antenne de manière à obtenir une réception optimale.

Antenne MW




- Eloignez le plus possible l'antenne d'un téléviseur, d'un magnétope ou de toute source de rayonnement.

Connexions facultatives


Les appareils et cordons ci-dessous ne sont pas fournis. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi des appareils connectés.

Connecter un périphérique USB ou une carte mémoire


En connectant un périphérique USB de stockage à une chaîne Hi-Fi, Vous pouvez écouter la musique stockée dans le périphérique à travers les puissants haut-parleurs de la chaîne Hi-Fi.

- Insérez la fiche du périphérique USB dans la prise  de l'appareil.

Pour les appareils avec un câble USB:

- 1 Insérez une extrémité du câble USB (non fourni) dans la prise  de l'appareil.
- 2 Insérez l'autre prise du câble USB à la borne de sortie USB de l'appareil USB.

Pour la carte mémoire:

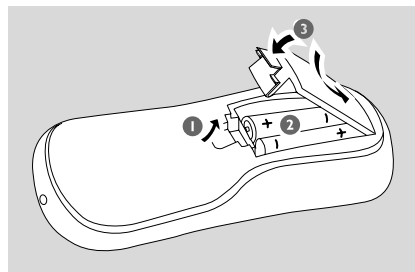
- 1 Insérez la carte mémoire dans le lecteur de carte (non fournie).
- 2 Branchez le lecteur de cartes sur la prise  de l'appareil à l'aide d'un câble USB (non fourni).

Connecter un appareil non-USB

Utilisez un cordon Cinch pour connecter les prises **MP3 PLAYER IN** de sortie audio analogique d'un appareil externe (téléviseur, magnétope, lecteur de disques laser, d'un lecteur de DVD ou d'un enregistreur de CD).

Installation des piles dans la télécommande

Installez deux piles (type R03 ou AAA) dans la télécommande en respectant la polarité indiquée par les symboles "+" et "-" dans le logement.



ATTENTION!

- **Enlevez les piles si elles sont usées ou si la télécommande doit rester inutilisée pendant une période de temps prolongée.**
- **Ne mélangez pas des piles usagées, neuves ou de marques différentes.**
- **Les piles renferment des substances chimiques et doivent donc être éliminées dans les règles.**

Remarques concernant la mise au rebut des piles

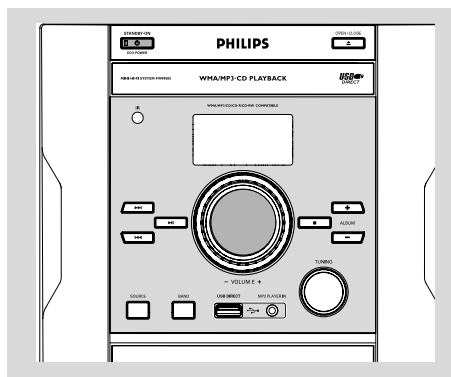
Votre produit contient des piles relevant de la Directive européenne 2006/66/EC qui ne doivent pas être mises au rebut avec les déchets ménagers.

Renseignez-vous sur les réglementations locales concernant la collecte des piles. La mise au rebut citoyenne des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

Commandes d'équipement et de télécommande

- ① **LCD Display**
 - information sur le fonctionnement de l'appareil.
- ② **IR SENSOR**
 - détecteur infrarouge à distance pour la télécommande.
- ③ **PROG**
 - programmation des plages et revue du programme.
- ④ **ECO POWER/STANDBY ON** 
 - pour position d'attente/ allumer l'équipement.
- ⑤ **▶||**
 - démarrage ou pause de lecture CD.
- ⑥ **◀◀ / ▶▶**
 - permet de passer au début de la piste en cours/ précédente/suivante.
 - (Maintenez enfoncée la touche) recherche arrière ou avant au sein d'une plage/ CD.
- ⑦ **Source (CD/TAPE/TUNER/USB/MP3 IN)**
 - sélection de mode pour CD/TAPE/TUNER/USB/MP3 IN.
- ⑧ **CLOCK**
 - permet de régler l'horloge.
- ⑨ **BAND (MW/FM ST/FM MONO)**
 - permet de sélectionner la gamme d'ondes: MW, FM (stereo) ou FM (mono).
- ⑩ **OPEN/CLOSE**
 - ouvre/ ferme la porte de CD.
- ⑪ **STOP ■**
 - arrêt de lecture CD/USB et effacement du programme CD programme..
- ⑫ **TUNING**
 - réglage des émetteurs radio.
- ⑬ **USB DIRECT**
 - pour sélectionner la source USB directement.
- ⑭ **DBB (Dynamic Bass Boost)**
 - valorisation des basses.
- ⑮ **VOLUME ▲▼**
 - réglage de volume.
 - permet de régler les heures et les minutes de l'horloge et du programmeur.
- ⑯ **MP3 PLAYER IN**
 - Entrée audio 3,5 mm.
- ⑰ **Tape Deck Operation**
 - RECORD ●** démarrage d'enregistrement.
 - PLAY ▶** démarrage de lecture.
 - REW ◀◀ / F.FWD ▶▶** rebobinage/ avance rapide de cassette.
 - STOP•OPEN ■▲** arrêt de cassette; ouverture du compartiment cassette.
 - PAUSE ||** pause d'enregistrement ou de lecture.
- ⑱ **ALBUM +/-**
 - sélection un album.
- ⑲ **MODE**
 - permet de choisir les différents modes de lecture: par exemple, repeat ou shuffle.
- ⑳ **TIMER/SLEEP**
 - permet d'activer/de désactiver l'arrêt programmé.
 - activation/ désactivation ou sélection le temps de veilleuse.
 - permet de voir la durée restante de l'arrêt programmé.
- ㉑ **MUTE**
 - interrompt et reprend la reproduction du son.
- ㉒ **◀◀▶▶**
 - permet de passer au début de la piste en cours/ précédente/suivante.
 - (Maintenez enfoncée la touche) recherche arrière ou avant au sein d'une plage/ CD.
- ㉓ **DSC (Digital Sound Control)**
 - valorisation des caractéristiques de tonalité: OPTIMAL, JAZZ, ROCK or TECHNO.
- ㉔ **◀▶**
 - permet de passer au début de la piste en cours/ précédente/suivante.


Fonctions de base




IMPORTANT!

Avant d'utiliser le système pour la première fois, effectuez d'abord complètement les opérations préliminaires.

Pour mettre le système en marche

- Appuyez sur **STANDBY-ON** .
→ Le système se commute sur la dernière source sélectionnée.


Pour mise en circuit du mode de veille Eco Power

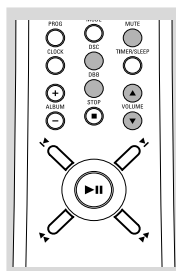
- Appuyez sur **STANDBY-ON** .
→ Le niveau de volume (jusqu'au niveau 15 au maximum), les réglages du son interactif, le dernier mode sélectionné, les pré-réglages de la source sonore et du tuner seront enregistrés dans la mémoire du lecteur.

Attente automatique avec économie d'énergie

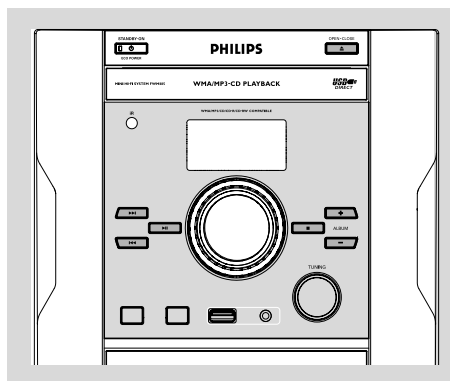
La fonction d'économie d'énergie passe automatiquement en mode veille 30 minutes après la fin d'un CD si vous n'appuyez sur aucune touche de la télécommande.

Réglage de volume et de tonalité

- 1 Tournez le bouton de commande **VOLUME** ou appuyez sur la touche **VOLUME ▲/▼** de la télécommande pour régler le volume.
→ L'affichage indique le niveau de volume  et un chiffre de 0-40.

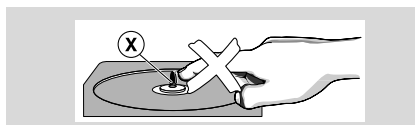


- 2 Appuyez sur **DBB** pour mettre en/hors service la valorisation des basses:
→ L'affichage indique: **DBB** lorsque DBB est mis en service.
 - 3 Appuyez à plusieurs reprises sur **DSC** pour sélectionner les caractéristiques de tonalité souhaitées: OPTIMAL, JAZZ, ROCK ou TECHNO.
 - 4 Appuyez sur **MUTE** de la télécommande pour interrompre immédiatement la reproduction du son.
→ La lecture se poursuit sans son et l'affichage indique **MUTE**.
- Pour réactiver la reproduction du son, on peut:
 - appuyez à nouveau sur **MUTE**;
 - aréglér les commandes de volume;



IMPORTANT!

Ne touchez jamais à la lentille du lecteur de CD!



Lecture d'un CD

Ce lecteur de CD peut lire les disques audio y compris les CD-enregistrables et les CD-RW (réinscriptibles) et MP3 CD.

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD ou CD pour ordinateur; ne sont pas compatibles.

- 1 Appuyez une ou plusieurs fois sur **SOURCE** pour sélectionner **CD**.
- 2 Appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE** de l'appareil pour ouvrir le compartiment du CD.
→ **OPEN** est affiché lorsque vous ouvrez le compartiment CD.
- 3 Introduisez un CD avec la face imprimée orientée vers le haut et appuyez sur **OPEN/CLOSE** pour fermer le clapet.
→ **READY** est affiché lorsque le lecteur parcourt le contenu du CD. Le nombre total de pistes et le temps de lecture (ou le nombre total d'albums et de pistes pour les disques MP3) sont indiqués.
- 4 Appuyez sur **▶||** pour démarrer la lecture.
→ Le numéro de la piste actuelle, suivi du temps de lecture écoulé, est affiché pendant la lecture du disque.

- 5 Pour interrompre la lecture, appuyez sur **▶||**. Appuyez une nouvelle fois sur **▶||** pour reprendre la lecture.
→ Pour reprendre la lecture normale, répétez l'opération ci-dessus.

- 6 Pour arrêter la lecture de CD, appuyez sur **STOP ■**.

Remarque: La lecture de CD s'arrêtera également dans les cas suivants:

- le clapet CD est ouvert.
- le CD est arrivé à la fin.
- vous avez sélectionné une autre source: **TAPE**, **TUNER**, **USB** ou **MP3 PLAYER IN**.
- vous mettez l'appareil en mode d'attente.

Sélection d'une autre plage

- Appuyez une ou plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** (**|◀▶** / **▶▶|** de la télécommande) jusqu'à ce que le numéro de plage désiré apparaisse à l'affichage.
- Appuyer sur **▶||** pour démarrer la lecture.

Recherche d'un passage au sein d'une plage

- 1 Maintenez enfoncée **◀◀** ou **▶▶** (**◀◀▶▶** de la télécommande).
→ La lecture se fait à vitesse rapide et à volume réduit.
- 2 Relâchez **◀◀** ou **▶▶** (**◀◀▶▶** de la télécommande) dès que vous avez trouvé le passage souhaité.
→ La lecture normale se poursuit.

Lecture d'un MP3/WMA

- 1 Chargez un CD MP3/WMA.
→ Le temps de lecture de la table des matières du CD peut être supérieur à 10 secondes si le nombre d'enregistrements compilés sur le CD est élevé.
→ Le message "XX 5555" s'affiche. XX correspond au numéro de l'album en cours et 5555 au numéro de la piste en cours de lecture.
- 2 Appuyez sur **ALBUM +/-** pour sélectionner l'album de votre choix.
- 3 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** (**|◀▶** / **▶▶|** de la télécommande) pour sélectionner le titre désiré.

Utilisation du lecteur de CD/MP3/WMA

- Le numéro de l'album change en conséquence, lorsque vous atteignez la première piste d'un album en appuyant sur **◀◀** (**◀** de la télécommande) ou la dernière piste d'un album en appuyant sur **▶▶** (**▶** de la télécommande).
- 4 Appuyez sur **▶||** pour démarrer la lecture.

Disques acceptés pour la lecture

Ce système peut lire tous les CD audio-numériques, les CD enregistrables audionumériques finalisés (CD-R) et les CD ré-enregistrables finalisés (CD-RW). Les CD au format MP3 (CD-ROM avec pistes MP3)



Format de CD MP3 acceptés :

- ISO9660, Joliet, UDF 1.5
- Nombre maximum de titres : 511 (en fonction de la longueur du nom de dossier)
- Nombre maximum d'albums : 511
- Fréquences d'échantillonnage acceptées : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Débits acceptés : 32~256 (kbps), débits variables

Divers modes de lecture:

SHUFFLE et REPEAT

Vous pouvez sélectionner et changer les modes divers de lecture avant ou pendant la lecture.

REPEAT lit la plage en cours de façon continue

REPEAT ALL ... pour répéter le CD total/programme

SHUF plages du CD total sont lues en ordre quelconque.

- 1 Pour sélectionner un mode de lecture, appuyez sur **MODE** avant ou pendant la lecture jusqu'à ce que la fonction désirée apparaisse sur l'afficheur:

- 2 Appuyez sur **▶||** pour démarrer la lecture en position d'arrêt.
- 3 Pour revenir au mode de lecture normal, appuyez sur **MODE** sur la télécommande jusqu'à ce que les modes SHUFFLE/REPEAT disparaissent.
- Vous pouvez également appuyer **STOP** ■ pour annuler le mode de lecture en cours.

Programmation des plages

En position d'arrêt, sélectionnez les plages de CD et mettez-les dans la mémoire du programme selon la séquence désirée. Vous pouvez mémoriser une plage plus d'une fois. Vous avez la possibilité de programmer jusqu'à 20 plages.

- 1 En mode d'arrêt, appuyez sur la touche **PROG** de la télécommande pour passer en mode de programmation.
- 2 Utilisez **◀◀ / ▶▶** (**◀ / ▶** de la télécommande) pour sélectionner le numéro de la plage désirée.
- Pour un disque MP3/WMA, appuyez sur les touches **ALBUM+/-** et **◀◀ / ▶▶** (**◀ / ▶** de la télécommande) pour sélectionner l'album et le titre que vous souhaitez programmer:
→ Le numéro de la piste sélectionnée et **PROG** clignotent sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur **PROG** de la télécommande pour confirmer le numéro de plage que vous désirez programmer.
- 4 Répétez les points 2 et 3 pour sélectionner et mémoriser toutes les plages souhaitées.
- 5 Pour démarrer la lecture de votre programme CD, appuyez sur **▶||**

Remarque:

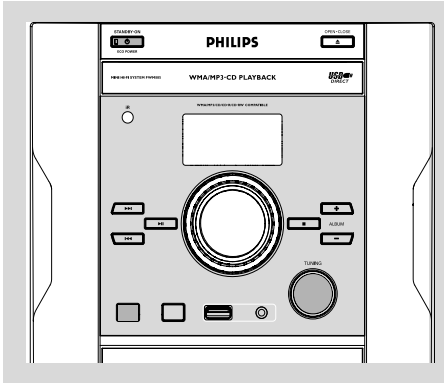
– Vous pouvez, si vous le souhaitez, ajouter d'autres pistes au programme actuel. Assurez-vous que vous êtes sur la position STOP et que vous n'avez pas dépassé 20 pistes.

Effacement du programme

Le programme peut être effacé:

- en appuyant **STOP** ■ une fois en position d'arrêt;
- en appuyant **STOP** ■ deux fois pendant la lecture;

- en ouvrant le clapet du compartiment CD;
→ **PROG** disparaît de l'affichage.



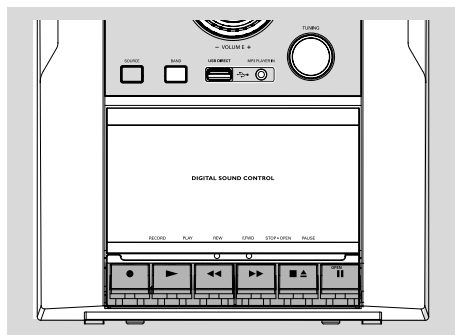
Réglage sur les émetteurs radio

- 1 Appuyez une ou plusieurs fois sur **SOURCE** pour sélectionner **TUNER**.
- 2 Appuyez une ou plusieurs fois sur **BAND** pour sélectionner la gamme d'ondes de votre choix : MW, FM MONO ou FM ST (stéréo).
- 3 Réglez le bouton de contrôle **TUNING** sur la fréquence radio souhaitée.

Remarque:

– Le système est équipé d'une antenne MW externe et d'une antenne FM fixe. Pour bénéficier d'une réception MW optimale, déplacez l'antenne cadre MW jusqu'à ce que vous ayez trouvé la meilleure intensité de signal. Pour bénéficier d'une réception FM optimale, déployez entièrement l'antenne FM et modifiez-en la position jusqu'à ce que vous ayez trouvé la meilleure intensité de signal.

Utilisation du lecteur de cassettes/Enregistrement



IMPORTANT!

- Avant d'écouter une cassette, veillez à retendre la bande à l'aide d'un crayon. Si elle est détendue, elle risque de se coincer et de se rompre dans le mécanisme.
- La bande des cassettes C-120 est extrêmement fine et peut facilement se déformer ou être endommagée. Son utilisation dans cette chaîne est déconseillée.
- Conserver les cassettes à la température de la pièce et tenez-les à une certaine distance des champs magnétiques (par exemple un transformateur, un téléviseur ou un haut-parleur).

Lecture d'une cassette

- 1 Appuyez une ou plusieurs fois sur **SOURCE** pour sélectionner **TAPE**.
→ L'afficheur indique **TAPE** pendant le fonctionnement en mode cassette.
- 2 Appuyez sur **STOP-OPEN** ■ ▲ pour ouvrir le compartiment de cassette.
- 3 Introduisez une cassette enregistrée et refermez le compartiment de cassette.
→ Insérez une cassette, côté ouvert vers le bas et bobine pleine vers la gauche.
- 4 Appuyez sur **PLAY** ► pour commencer la lecture.
- 5 Pour interrompre la lecture, appuyez sur **PAUSE** II. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur cette touche.
- 6 Appuyez sur **REW** ◀◀ ou **F.FWD** ►► pour embobiner à vitesse rapide la cassette.
- 7 Appuyez sur **STOP-OPEN** ■ ▲ pour arrêter la cassette.

Remarque:

- Pendant la lecture, les touches se déclenchent automatiquement à la fin de la cassette.
- Lors de l'avance rapide, les touches restent enfoncées à la fin de la cassette.

Généralités sur l'enregistrement

- L'enregistrement n'est autorisé que dans la mesure où les droits d'auteur ni de tiers ne sont pas enfreints.
- Cette platine n'est pas appropriée pour l'enregistrement sur cassettes METAL (CEI IV). Utilisez des cassettes de type NORMAL (CEI I) dont les languettes n'ont pas été brisées pour effectuer l'enregistrement.
- Le niveau d'enregistrement optimal est défini automatiquement. Le fait de régler les commandes de VOLUME ou DBB n'a aucun effet sur l'enregistrement en cours.
- Le niveau d'enregistrement se règle automatiquement. Les commandes VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB et INTERACTIVE SOUND n'affectent nullement le niveau d'enregistrement.
- En fin et en début de cassette, l'enregistrement ne se fait pas pendant 7 secondes au moment où l'amorce passe devant les têtes.
- Afin d'éviter tout effacement par inadvertance d'un enregistrement, brisez la languette gauche, tout en gardant la face de la cassette à protéger dirigée vers vous. Il n'est alors plus possible d'enregistrer de ce côté. Pour invalider cette protection, recouvrez les languettes de bande adhésive.

Enregistrement synchronisé du lecteur de CD

- 1 Appuyez une ou plusieurs fois sur **SOURCE** pour sélectionner **CD**.
- 2 Introduisez un CD et, au besoin, les références de page de programme.
- 3 Appuyez sur **STOP-OPEN** ■ ▲ pour ouvrir le compartiment de cassette.
- 4 Introduisez une cassette appropriée et refermez le compartiment de cassette.

- 5 Appuyez sur **RECORD ●** pour commencer l'enregistrement.
→ La lecture du programme de CD commence automatiquement depuis le début du CD/programme 7 secondes plus tard. Il n'est pas nécessaire de démarrer le lecteur de CD séparément.

Pour sélectionner et enregistrer un passage particulier dans une plage

- Maintenez enfoncée **REW ◀** ou **F.FWD ▶**.
 - Pour interrompre la lecture du CD, appuyez sur **▶II**.
 - L'enregistrement démarrera à partir de l'endroit exact sur la plage dès que vous appuyez sur **RECORD ●**.
- 6 A la fin de la cassette, les touches se relâchent automatiquement à l'exception de la touche **PAUSE II** celle-ci a été activée.
- 7 Appuyez sur **STOP•OPEN ■ ▲** pour arrêter l'enregistrement.

Enregistrement de la radio

- 1 Recherchez l'émetteur souhaité (voir "Réglage sur les émetteurs radio").
- 2 Appuyez sur **STOP•OPEN ■ ▲** pour ouvrir le compartiment de cassette.
- 3 Introduisez une cassette appropriée et refermez le compartiment de cassette.
- 4 Appuyez sur **RECORD ●** pour commencer l'enregistrement.
- 5 A la fin de la cassette, les touches se relâchent automatiquement à l'exception de la touche **PAUSE II** celle-ci a été activée.
- 6 Appuyez sur **STOP•OPEN ■ ▲** pour arrêter l'enregistrement.

Enregistrement à partir d'une source externe

- 1 Branchez un périphérique de stockage de masse USB ou un appareil externe (reportez-vous à la section Sources externes).
- 2 Appuyez sur **SOURCE** pour sélectionner la source.
- 3 Démarrez la lecture de la source sélectionnée.
- 4 Introduisez une cassette appropriée et refermez le compartiment de cassette.
- 5 Appuyez sur **RECORD ●** pour commencer l'enregistrement.
- 6 A la fin de la cassette, les touches se relâchent automatiquement à l'exception de la touche **PAUSE II** celle-ci a été activée.
- 7 Appuyez sur **STOP•OPEN ■ ▲** pour arrêter l'enregistrement.

Utiliser un périphérique USB de stockage

En connectant un périphérique USB de stockage à une chaîne Hi-Fi, vous pouvez écouter la musique stockée dans le périphérique à travers les puissants haut-parleurs de la chaîne Hi-Fi.

Périphériques USB de stockage compatibles

Avec la chaîne Hi-Fi, vous pouvez utiliser :

- Mémoire flash USB (USB 2.0 ou USB1.1)
- Lecteurs flash USB (USB 2.0 ou USB1.1)
- cartes mémoire (nécessite un lecteur de carte supplémentaire pour fonctionner avec cette chaîne Hi-Fi)

Remarque :

– Pour certains lecteurs flash USB (ou périphériques de mémoire), le contenu stocké est enregistré en utilisant la technologie de protection du copyright. Ce contenu protégé ainsi ne pourra être lu sur aucun appareil (comme sur cette chaîne Hi-Fi).

– Compatibilité entre les connexions USB et ce produit:

a) Ce produit prend en charge la plupart des périphériques de stockage de masse USB conformes aux normes MSD USB.

i) Parmi les périphériques de stockage de masse les plus courants figurent les lecteurs à mémoire flash, les cartes Memory Stick, les clés USB, etc.

ii) Si la mention " Disc Drive " (Lecteur de disque) s'affiche sur l'écran de votre ordinateur après que vous avez branché le périphérique de stockage de masse sur votre ordinateur, cela signifie très probablement que ce périphérique est conforme aux normes MSD et qu'il est compatible avec ce produit.

b) Si votre périphérique de stockage de masse doit être alimenté, assurez-vous qu'une nouvelle pile se trouve bien dans le périphérique ou rechargez d'abord le périphérique USB, puis rebranchez-le sur ce produit.

– Types de fichiers musicaux pris en charge:

a) Ce périphérique prend uniquement en charge les fichiers musicaux non protégés avec les extensions suivantes:

.mp3
.wma

b) Les fichiers musicaux achetés en ligne ne sont pas pris en charge car ils sont protégés par la gestion des droits numériques (DRM, Digital Right Management).

c) Les fichiers avec les extensions suivantes ne sont pas pris en charge :

.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac, etc.

– Vous ne pouvez établir aucune connexion directe entre le port USB d'un ordinateur et le produit même si vous disposez de fichiers au format MP3 ou WMA sur votre ordinateur.

Formats acceptés :

- Format USB ou fichier de mémoire FAT12, FAT16, FAT32 (taille secteur : 512 - 65,536 bytes)
- Taux de bits MP3 (taux de données): 32-320 Kbps et taux de bits variable
- WMA version 9 ou précédente
- Nombre maximal de niveaux imbriqués de répertoire : 8 niveaux
- Nombre d'albums/dossiers : 511 maximum
- Nombre de plages/titres : 511 maximum
- ID3 tag v2.0 ou version supérieure
- Nom de fichier en Unicode UTF8 (longueur maximum : 128 bytes)

Le système ne lira ou n'acceptera pas ce qui suit :

- Les albums vides : un album vide est un album ne contenant pas de fichiers MP3/WMA et ne sera pas affiché sur l'écran.
- Les fichiers de format non accepté sont ignorés. Ce qui signifie par exemple : Des fichiers en Word.doc ou des fichiers MP3 avec l'extension .dfl sont ignorés et ne seront pas lus.
- AAC, WAV, PCM fichiers audio
- Les fichiers WMA protégés DRM.
- Fichiers WMA en Lossless

Comment transférer les fichiers de musique du PC sur un périphérique de stockage USB

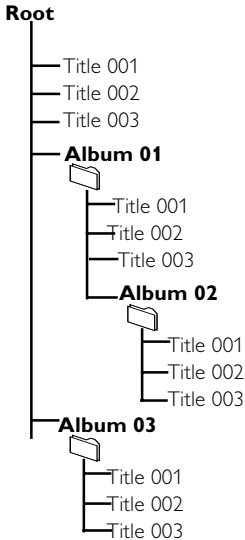
En sélectionnant, en déplaçant et en déposant les fichiers de musique, vous pouvez facilement transférer vos musiques préférées de votre PC sur un périphérique de stockage USB.

Pour le lecteur flash, vous pouvez également utiliser son logiciel de gestion musicale pour transférer les musiques.

Cependant, les fichiers WMA peuvent ne pas être lus pour des raisons d'incompatibilité

Comment organiser vos fichiers MP3/WMA sur un périphérique de stockage USB

Cette chaîne Hi-Fi naviguera parmi les fichiers MP3/WMA dans l'ordre des dossiers/sous-dossiers/titres. Exemple:



Organisez vos fichiers MP3/WMA dans différents dossiers ou sous-dossiers comme désiré.

Remarque :

- “00” est affiché comme un album, si vous n'avez pas organisé vos fichiers MP3/WMA dans aucun album sur le disque.
- Assurez-vous que le nom des fichiers MP3 se termine par .mp3 et WMA se terminent par .wma
- Pour les fichiers WMA protégés DRM, utilisez Windows Media Player 10 (ou supérieur) pour copier/convertir. Consultez www.microsoft.com pour tous les détails sur Windows Media Player et sur WM DRM (Windows Media Digital Rights Management).

Mettre en lecture un périphérique USB de stockage

- 1 Connectez correctement un périphérique USB (reportez-vous à la section Connexions facultatives).
- 2 Appuyez une ou plusieurs fois sur **SOURCE** pour sélectionner **USB**.
→ L'icône **NO TRACK** apparaît si aucun fichier audio n'est trouvé dans le périphérique USB.
- 3 Mettez les fichiers audio du USB comme vous le faites avec les albums/plages d'un CD (Voir Utilisation du lecteur de CD/MP3/WMA).

Remarque :

- Pour des raisons de compatibilité, les informations sur l'album/plage peuvent différer de ce qui est affiché sur le logiciel de gestion de musique du lecteur flash
- Les noms des fichiers ou textes ID3 seront affichés comme — s'ils ne sont pas en anglais.

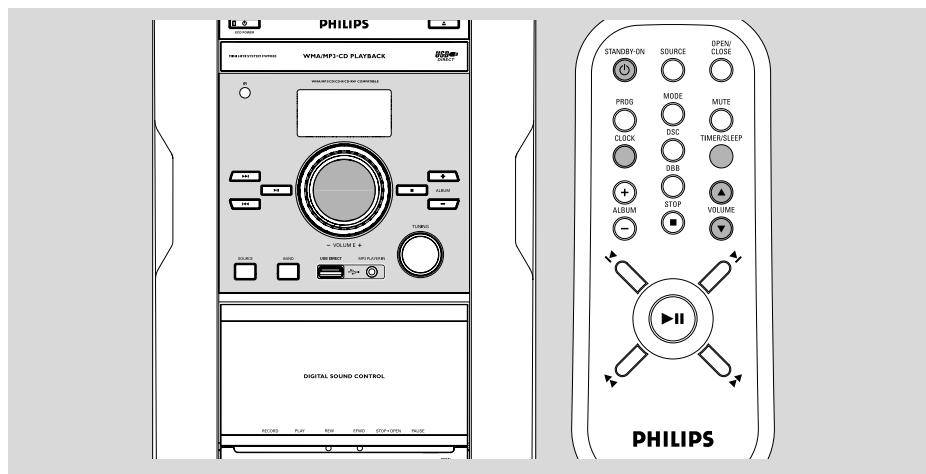
Utiliser un périphérique USB de stockage

- 1 Connectez les prises de sortie audio de l'appareil externe (lecteur de iPod ou MP3) aux prises **MP3 PLAYER IN** de votre chaîne.
- 2 Appuyez une ou plusieurs fois sur **SOURCE** pour sélectionner **MP3 IN**.
→ "MP3 IN" s'affiche.

Remarque:

- Toutes les fonctions de contrôle du son (par exemple DSC, DBB) peuvent être sélectionnées.
- Pour de plus amples détails, consultez le mode d'emploi de l'appareil connecté.

Horloge/Temporisateur



Réglage d'horloge

- 1 En mode veille, maintenez la touche **CLOCK** enfoncée.
→ Les chiffres d'horloge pour les heures clignotent.
- 2 Tournez le bouton de commande **VOLUME** ou appuyez sur la touche **VOLUME ▲/▼** de la télécommande pour régler les heures.
- 3 Appuyez à nouveau sur **CLOCK**.
→ Les chiffres d'horloge pour les minutes clignotent.
- 4 Tournez le bouton de commande **VOLUME** ou appuyez sur la touche **VOLUME ▲/▼** de la télécommande pour régler les minutes.
- 5 Appuyez sur **CLOCK** pour confirmer l'heure.

Remarque:

– Si l'horloge n'a pas été réglée, 0:00 s'affiche.

Réglage du minuteur de mise en veille

Le minuteur de mise en veille permet de commuter automatiquement le système en mode de veille après un délai programmé.

- 1 En mode actif, appuyez plusieurs fois sur la touche **TIMER/SLEEP** de la télécommande jusqu'à ce que le délai souhaité s'affiche.
→ Les réglages sont les suivants (temps en minutes):
*SLP OFF → SL P 120 → SL P 90 → SL P 60
→ SL P 45 → SL P 30 → SL P 15 → SLP OFF*
→ L'affichage indique „” au cas où elle est activée et elle s'éteint dès que la minuterie est désactivée.
- 2 **Pour désactiver la fonction de mise en veille**, appuyez plusieurs fois sur la touche **TIMER/SLEEP** de la télécommande jusqu'à ce que "*SL P OFF*" (Mise en veille désactivée) apparaisse ou appuyez sur **STANDBY-ON** ϕ pour passer en mode veille.

Contrôle du temps restant une fois que le temporisateur de mise en veille a été activé

- Appuyez une fois sur **TIMER/SLEEP**.


Réglage du temporisateur

- La chaîne peut lancer automatiquement le mode CD, TUNER ou USB à une heure programmée. Elle peut ainsi faire office de réveil-matin.


IMPORTANT!

- Avant de régler le programmateur, assurez-vous que l'horloge est à l'heure.
- Le temporisateur est toujours mis en fonction une fois programmé.
- Le temporisateur ne se déclenche pas si un enregistrement est en cours.
- Le volume du temporisateur augmente progressivement du minimum au dernier niveau de volume sélectionné. (Si le dernier niveau de volume réglé était inférieur à 15, le volume augmentera graduellement du niveau minimum à 15).

- 1 En mode veille, appuyez sur la touche **TIMER/SLEEP**.
→ Les chiffres d'horloge pour les heures clignotent.
- 2 Appuyez une ou plusieurs fois sur **SOURCE** pour sélectionner la source souhaitée.
 - Assurez-vous que la source de musique est préparée.
CD – Chargez le disque.
TUNER – sélectionnez la station radio pré-réglée voulue.
USB – connecte un périphérique de stockage USB externe.
- 3 Tournez le bouton de commande **VOLUME** ou appuyez sur la touche **VOLUME ▲/▼** de la télécommande pour régler les heures.
- 4 Appuyez sur **TIMER/SLEEP** pour confirmer.
→ Les chiffres d'horloge pour les minutes clignotent.
- 5 Tournez le bouton de commande **VOLUME** ou appuyez sur la touche **VOLUME ▲/▼** de la télécommande pour régler les minutes.

- 6 Appuyez sur **TIMER/SLEEP** pour confirmer l'heure.
→ Le programmateur est désormais activé et l'écran affiche .

Pour désactiver le programmateur,

- Appuyez sur la touche **TIMER/SLEEP** en mode veille.
→  disparaît si le programmateur est désactivé.

Remarque:

- Après écoulement de la durée prédéfinie, si la source CD/USB n'est pas disponible, l'option **TUNER** est automatiquement sélectionnée.
- Pendant le réglage du temporisateur, si aucune touche n'est actionnée pendant un délai de 90 secondes, le système abandonnera automatiquement le mode de temporisateur.

Spécifications

AMPLIFICATEUR

1 KHz
(Basse fréquence - pour les 2 canaux)
..... 30 W par canal (8 Ω)
10 KHz
(Haute fréquence - pour les 2 canaux)
..... 30 W par canal (8 Ω)
Puissance de sortie totale 120 W
Rapport signal/bruit \geq 62 dBA (IEC)
Réponse en fréquence 63 – 16000 Hz, \pm 3 dB

LECTEUR DE CD

Gamme de fréquence 63 – 16000 Hz
Rapport signal/bruit 65 dBA

SYNTONISEUR

Fréquence FM 87.5 – 108 MHz
Fréquence MW 531 – 1602 kHz

PLATINE DE CASSETTE

Réponse de fréquence
Cassette normale (type I)
..... 125 – 8000 Hz (8 dB)
Rapport signal/bruit
Cassette normale (type I) 35 dBA
Pleurage et papillotement \leq 0.4% DIN

Lecteur de USB

USB 12Mb/s, V1.1
..... vous pouvez lire fichiers CDDA/MP3/WMA
Nombre d'albums/dossiers 511 maximum
Nombre de plages/titres 511 maximum

ENCEINTES

Système Bass Reflex à 2 voies
Impédance 8 Ω
Caisson de basses 1x10 cm
Tweeter 1x5 cm
Dimensions (l x h x p) 21.5x34.9x17.5 (cm)

GÉNÉRALITÉS

Puissance CA 220 – 230 V / 50 Hz
Dimensions (l x h x p) 22x29.2x27.2 (cm)
Poids (avec/sans les haut-parleurs)
..... env. 8.9 / 4.2 kg

Les spécifications et l'aspect extérieur sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

Nettoyage du boîtier

- Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec du détergent doux. N'utilisez pas de solution contenant de l'alcool, de l'ammoniaque ni des produits abrasifs.

Nettoyage des disques

- Lorsqu'un disque devient sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon en le frottant du centre vers la périphérie.
- N'utilisez pas de produits dissolvants comme l'essence, les diluants, les produits de nettoyage disponibles dans le commerce ou une bombe antistatique prévue pour les disques analogiques.

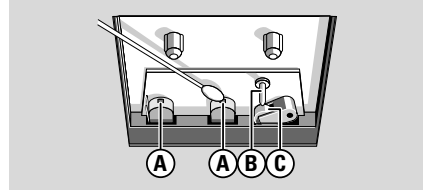


Nettoyage des lentilles CD

- Après une utilisation prolongée, il se peut que de la poussière ou de la saleté se soit accumulée sur la lentille du lecteur de CD. Pour garantir une bonne qualité de reproduction du son, nettoyez la lentille du lecteur avec le produit de Philips spécial pour le nettoyage de lentille de lecteur ou bien un produit disponible dans le commerce. Suivez les instructions fournies avec le produit.

Nettoyage des têtes et des points de passage de la bande

- Pour garantir une bonne qualité d'enregistrement et de lecture, nettoyez les parties indiquées (A), (B) et (C) toutes les 50 heures de fonctionnement.
- Utilisez un coton-tige légèrement imbibé de liquide de nettoyage ou d'alcool.
- Vous pouvez également nettoyer les têtes à l'aide d'une cassette de nettoyage que vous lirez une fois comme une cassette normale.



Démagnétisation des têtes

- Utilisez une cassette de démagnétisation disponible chez votre revendeur.

ATTENTION

N'ouvrez pas l'appareil en raison des risques d'électrocution! Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer vous-même l'appareil car la garantie serait alors invalidée.

En cas de problème, contrôlez au préalable les points ci-dessous avant de faire réparer l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces conseils, consultez votre revendeur ou votre centre de service après-vente.

Problème	Solution
UTILISATION DU LECTEUR DE CD	
"No disc" s'affiche.	<ul style="list-style-type: none">- Introduisez un disque.- Vérifiez si le disque est tourné du bon côté.- Attendez que la condensation ait disparu de la lentille.- Remplacez ou nettoyez le disque, voir "Entretien".
RECEPTION RADIO	
Mauvaise réception radio.	<ul style="list-style-type: none">- Eloignez l'appareil du téléviseur ou du magnétoscope.
UTILISATION DE LA PLATINE A CASSETTES ET ENREGISTREMENT	
La lecture ou l'enregistrement est impossible.	<ul style="list-style-type: none">- Nettoyez les éléments de la platine, voir "Entretien".- Utilisez uniquement des bandes de type NORMAL (IEC I).- Appliquez un morceau de ruban adhésif à la place de la languette de protection de l'enregistrement.
GÉNÉRALITÉS	
Tous les boutons sont sans effet.	<ul style="list-style-type: none">- Débranchez puis rebranchez le cordon secteur puis remettez la chaîne en marche.
Pas de son ou son de mauvaise qualité.	<ul style="list-style-type: none">- Réglez le volume.- Vérifiez si les hauts-parleurs sont correctement branchés.- Contrôlez si l'extrémité dénudée des fils des hauts-parleurs est bien pincée.
Inversion du son de droite et de gauche.	<ul style="list-style-type: none">- Contrôlez les branchements et l'emplacement des hauts-parleurs.

La télécommande ne fonctionne pas correctement.

- Réduisez la distance par rapport à la chaîne.
- Installez des piles en respectant la polarité indiquée (signes +/-).
- Remplacez les piles.
- Dirigez la télécommande vers le capteur de la chaîne.

Le temporisateur ne fonctionne pas.

- Réglez correctement l'horloge.
- Appuyez sur **TIMER/SLEEP** pour mettre le temporisateur en marche.
- Arrêtez l'enregistrement éventuellement en cours.

Le réglage de l'horloge et du temporisateur est effacé.

- Il s'est produit une panne de courant ou le cordon secteur a été débranché. Réglez de nouveau l'horloge et le temporisateur.
-